

54. ГИМНЪ ВСЕВЕЛИКОГО ВОЙСКА ДОНСКОГО

English translation by
Alexander F. Beck

Anthem of the Don-River Cossack Armies

Слова Ф.И. Анисимова
Words by F. I. Anisimov

Обработка
В.Н. Мантулина
Arranged by V.N. Mantulin

Andante con anima

Вско - лы - - - хнул - - ся, взвол - но - вал - ся пра - во - - -
Ir - re - sist - ib - ly it crest - ed Chris - tian - - -

Вско - лых - нул - ся

Ir - re - sist - ib - ly

слав - ный Ти - хий Донь, и по - слу - шно о - то -
Don - land's hu - man tide, while re - spond - ing as ex -

пра - во - сла - вный
Chris - tian Don - land's

и по - слу - шно
while re - spond - ing

звал - ся на при - зывь сво - бо - ды онъ.
rest - ed to ar - peals from - free - dom's side.

Зеленѣть степь родная,
Золотятся волны нивъ,
И, съ простора долетая,
Вольный слышится призывъ.

River Don and rolling prairies:
waves of water, grass and grain. . .
From the heart of open spaces
pulses liberty's refrain.

Донъ дѣтей своихъ сзываетъ
Въ Кругъ Державный Войсковой;
Атамана выбираетъ
Всенародною душой.

To assemble for decisions
all her sons calls-up the Don.
They elect a man of vision:
people's choice in leaders born.

Донъ дѣтей своихъ сзываетъ
На кровавый бранный пиръ,
Къ туркамъ въ гости снаряжаетъ,
Чтобы дать Россіи миръ.

On the Don-banks they forgather—
set for combat's bloody chores:
to convince the Turk he'd rather
never risk another war.

Въ боевое грозно время,
Въ память дѣдовъ и отцовъ,
Вновь свободно стало племя
Возродившихся Донцовъ.

Grimmest time, so Don is ready
ancient glory to restore:
men-of-Don, in courage steady,
rise for liberty once more.

Слався, Донъ, и въ наши годы,
Въ память вольной старины:
Въ часъ невзгоды честь свободы
Отстоять твои сыны.

Hail, o Don, in any era!
To revive your noble past,
let your sons hold freedom dearer
than all else, while honour lasts.